

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 42 (1995)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zwei neue Produktlinien von Spilag

Spilag ist seit 1928 der Spezialist in der Schweiz für anspruchsvolle Berufskleidung, angepasst an die jeweiligen Einsatzanforderungen. An der Gemeinde 95 in Bern (Halle 1, Stand 113) präsentierte Spilag zwei neue Produktlinien.

Nachdem Spilag an der Gemeinde 93 ein neues schwerentflammbares Gewebe Sattler-Skinsafe P 84 vorgestellt hat, das in der Zwischenzeit erfolgreich am Markt eingeführt worden ist, erweitert nun Spilag sein Sortiment mit mehrlagigen Nomex-III-Brandschutz- und PU-beschichteten Feuerwehrjacken. Für fast jeden Einsatzbereich und jedes Budget halten wir für sie ein breites Schutzbekleidungsangebot bereit. Sei es eine mehrlagige Nomex-III-Brandschutzjacke mit Sympatex-Membrane, eine PU-beschichtete Feuerwehrjacke mit eingesetztem Wollfutter, eine Feuer-

wehr-Dienstjacke mit Sympatex-Membrane, einen Feuerwehr-Pullover oder eine Feuerwehr-Rettungshose (Wasserschächte) mit einem Rettungsgurt, ganz nach Ihren individuellen Anforderungen.

Repräsentative und saubere Bodenbeläge sind ein nicht zu unterschätzender Image-Baustein. Spilag bietet neu einen Schmutzmattenservice im Austauschverfahren an, ohne Ihre Personalstruktur zu belasten. Die Spilag-Schmutzmatten nehmen pro Quadratmeter 2 Liter Wasser auf und blockieren durch einen speziellen Schmutzmattenaufbau den Trockenschmutz in der Matte (Schmutzschleuse). Somit bieten Spilag-Schmutzmatten gleichzeitig mehrere Vorteile:

Schmutzblock an Eingängen bzw. Übergängen (pro Quadratmeter 2 Liter Wasser und 650 g Trockenschmutz), das heisst

weniger Reinigungsgänge bzw. Schonung der bestehenden Bodenbeläge.

Schmutzmattenaustauschverfahren durch den Spilag-Service im Wochen- oder Zweiwöchentakt.

2 Jahre Spilag-Garantie auf Gummibelag, Flor und Farben, bei fachgerechter Pflege durch den Spilag-Service.

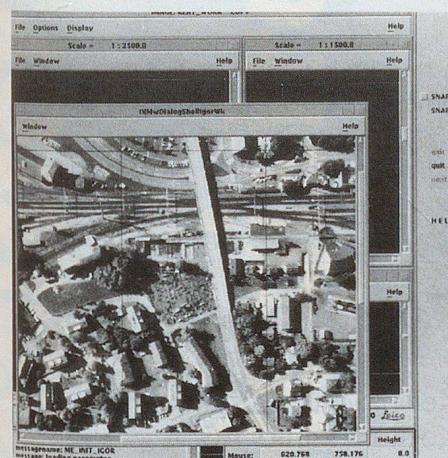
Versehen mit Ihrem Logo oder Gemeindewappen (Image-Werbung), werden Ihre Eingänge durch einen zusätzlichen Blickfang aufgewertet.

Informationen:

Spilag Berufskleidung
Baselstrasse 80
4242 Laufen
Telefon 061 761 63 55
Telefax 061 761 63 85

«Gemeinde 95» Halle 1, Stand 113

Die neue Infocam-Version 6.0



enterte Arbeitsumgebung. Die hervorstechendste Änderung für den Anwender ist die neue graphische Benutzeroberfläche, die auf X-Windows- und Motif-Standards basiert. So können beispielsweise mehrere Fenster gleichzeitig geöffnet sein, was insbesondere dann sinnvoll ist, wenn der gleiche Inhalt mit unterschiedlicher Vergrößerung dargestellt wird. Die gewonnene Benutzerfreundlichkeit erlaubt dem Operateur eine übersichtlichere und schnellere Bearbeitung der Informationen. Als weitere offensichtliche Neuerung ist der Einbezug von Rasterdaten in Infocam realisiert. Rasterinformationen werden einerseits als Hintergrund zu den Vektor Daten benutzt (siehe Abbildung) und können andererseits als Sachdaten (Attribute) zu einzelnen Objekten gespeichert und angezeigt werden.

Leica AG
Verkaufsgesellschaft
Kanalstrasse 21
8152 Glattbrugg
Telefon 01 809 33 11
Telefax 01 810 79 37

Leica SA
Société de vente
Rue de Lausanne 60
1020 Renens
Téléphone 021 635 35 53
Télécopie 021 634 91 55

«Gemeinde 95» Halle 4, Stand 410

NEUKOM

Mobiliar für Zivilschutzanlagen und Militärunterkünfte

Beratung - Planung - Ausführung
H. Neukom AG
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01/938 0104

marcmetal

Per il vostro rifugio



Rimodernamento
secondo
ITR

Serramenti
Ventilazioni
Arredamento
secondo
ITRP / ITRS

6807 Taverne TI
Zona Industriale
Tel. 091-93 31 41
Fax 091-93 28 74